

## Christmas Shopping

In many countries, Christmas is, above all, a time for giving presents, either out of affection or from <sup>1</sup>a **sense of obligation**. Recently, though, a new trend in the <sup>2</sup>**observance** of this custom has <sup>3</sup>**come into fashion** in the United States. Nowadays, many young people do not <sup>4</sup>**confine** themselves to giving presents to other people — they also give them to themselves. In fact, according to a recent survey, over 70 percent of people between the ages of 18 and 24 buy themselves Christmas presents. Many older people, however, <sup>5</sup>**disapprove of** such behavior, regarding it as a <sup>6</sup>**breach** of the Christmas spirit. Even when they do not see it as <sup>7</sup>**morally wrong**, older people <sup>8</sup>**feel too inhibited** to spend money on presents for themselves. <sup>9</sup>**Youngsters**, however, <sup>10</sup>**feel no objection to** doing so.

One reason is simple. As they do not yet have children themselves, they can afford this extra <sup>11</sup>**expenditure**. Another reason, though, is generational. This generation grew up <sup>12</sup>**amid** <sup>13</sup>**numerous** consumer goods at a time when the economy was <sup>14</sup>**flourishing**. <sup>15</sup>**Accustomed to** receiving presents frequently from their parents, they continue to <sup>16</sup>**crave** new possessions after they have grown up. Moreover, when they spend money on others, they feel they <sup>17</sup>**deserve** some <sup>18</sup>**compensation** themselves. <sup>19</sup>**To sum up**, this new custom is not so much the sign of a moral <sup>20</sup>**flaw** in younger people as a <sup>21</sup>**testimony** to the fact that they grew up at a time when both money and new consumer goods <sup>22</sup>**abounded**.

注 ①.20 not so much A as B 「AというよりはむしろB」は、B rather than A と同意。

## クリスマスの買い物

日本では、がんばった自分にご褒美を用意する若者は多い。アメリカでも同様の傾向が見られ、自分にクリスマスプレゼントを買う若者が増えている。だが、年輩者はこの習慣になじめないようだ。

多くの国々において、クリスマスは何にもまして、愛情から、あるいは義務感からプレゼントを贈る時期である。しかし近年になって、この慣習の遵守における新たなトレンドが、アメリカではやり出した。今日、多くの若者はプレゼントを他人に贈ることに限定しておらず、自分自身にもプレゼントを贈っている。実際、最近のある調査によれば、18～24歳の人の70%以上が自分自身にクリスマスプレゼントを買っている。しかし、多くの年輩者はそれがクリスマスの精神に反するものだと考えて、そういった行動に異議を唱えている。そうした行動を道徳的に間違っていると考えない場合でも、年輩者は心理的な抵抗が強すぎて、自分自身へのプレゼントに金を使えない。それに対して、若者たちはそうすることがまったく嫌ではない。

1つの理由は単純なものだ。若者たちにはまだ自分の子供がいないので、こうした余分な出費の余裕があるわけである。しかし、もう1つの理由は世代的なものである。この若者世代は、経済が繁栄していた時代に多数の消費財に囲まれて成長した。両親から頻繁にプレゼントをもらうことに慣れているので、彼らは大人になった後も、新たな持ち物を欲しがり続けているのだ。その上、彼らは他人のために金を使うとき、自分自身にも何らかの報酬があって当然だと感じている。要約すると、この新たな慣習は若者の道徳的欠陥の表れではなく、彼らが金と新たな消費財の両方があふれていた時代に成長したという事実の証しなのである。

|  |  |
|--|--|
| 1 <input type="checkbox"/> <b>a sense of obligation</b>              | ▶ a sense of duty<br>義務感<br>● a sense of responsibility (責任感)                      |
| 2 <input type="checkbox"/> <b>observance</b><br>[əbzərvəns]          | ▶ compliance<br>名 〈(～の) 遵守〈of〉 動 observe (に気づく, を観察する) 名 observation (観察)          |
| 3 <input type="checkbox"/> <b>come into fashion</b>                  | ▶ come into vogue<br>はやり出す   |
| 4 <input type="checkbox"/> <b>confine</b><br>[kənfaɪn]               | ▶ limit, restrict<br>動 を〈～に〉制限〔限定〕する〈to〉<br>名 confinement (監禁)                     |
| 5 <input type="checkbox"/> <b>disapprove of ~</b>                    | ▶ object to, be against<br>～に異議を唱える ⇨ approve of ~ (～を承認する)<br>● disapproval (不賛成) |
| 6 <input type="checkbox"/> <b>breach</b><br>[brɪtʃ]                  | ▶ violation, infringement<br>名 〈契約などの〉違反〈of〉 動 に違反する<br>⇨ observance (遵守)          |
| 7 <input type="checkbox"/> <b>morally wrong</b>                      | ▶ ethically wrong<br>道徳的に間違って<br>⇨ morally [ethically] right                       |
| 8 <input type="checkbox"/> <b>feel inhibited</b>                     | 心理的に抵抗を感じる<br>● inhibit (を抑制する), inhibit A from <i>doing</i> (Aが～するのを抑制する)         |
| 9 <input type="checkbox"/> <b>youngster</b><br>[ˌjʌŋstər]            | ▶ young people, adolescent, teenager<br>名 若者 ⇨ elderly people (高齢者)                |
| 10 <input type="checkbox"/> <b>feel no objection to <i>doing</i></b> | ～するのをまったく嫌がらない<br>● object to <i>doing</i> (～することに反対する)                            |
| 11 <input type="checkbox"/> <b>expenditure</b><br>[ɪkspɛndɪtʃər]     | ▶ spending<br>名 出費, 支出 ⇨ income (収入), revenue (歳入)                                 |

|  |   |
|--|---|
| 12 ☑ <b>amid</b><br>[əˈmɪd]                | ▶ among, amongst<br>副 ~の中に, ~に囲まれて  |
| 13 ☑ <b>numerous</b><br>[njuːmərəs]        | ▶ a lot of, a large number of, countless<br>形 多数の 名 number (数)                                |
| 14 ☑ <b>flourish</b><br>▲ [flɔːrɪʃ]        | ▶ thrive, prosper<br>動 繁荣する, 成功する   |
| 15 ☑ <b>(be) accustomed to doing</b>       | ▶ be used to <i>doing</i><br>~することに慣れている<br>● get accustomed to <i>doing</i> (～することに慣れる)      |
| 16 ☑ <b>crave</b><br>[kreɪv]               | ▶ desire<br>動 を強く欲しが(る to do) 名 craving (渴望)  |
| 17 ☑ <b>deserve</b><br>[dɪzəːrv]           | ▶ merit, be worthy of<br>動 に値する<br>● You deserve it! (ざまあみろ!)                                 |
| 18 ☑ <b>compensation</b><br>[kɒmpənséɪʃən] | 名 報酬; 補償(金) 動 compensate  |
| 19 ☑ <b>to sum up</b>                      | ▶ in short, in brief, in a word, to make a long story short, to put it in a nutshell<br>要約すると |
| 20 ☑ <b>flaw</b><br>▲ [flɔː]               | ▶ fault, defect<br>名 欠陥 形 flawed (欠陥のある), flawless (欠陥のない, 完ぺきな)                              |
| 21 ☑ <b>testimony</b><br>[ˈtɛstəməni]      | ▶ evidence, proof; witness<br>名 <~の>証明<to>; 証言<br>動 testify 名 testimonial (証明書, 表彰状)          |
| 22 ☑ <b>abound</b><br>[əˈbaʊnd]            | ▶ be abundant<br>動 あふれている, 多い 名 abundance (豊富)<br>形 abundant (豊富な)                            |